

EUROPEAN EYE CENTER

We are currently seeking a skilled and dedicated Japanese Translator to join our team.

As a Japanese Translator, your primary responsibility will be to facilitate seamless communication between our organization and Japanese-speaking patients. You will play a crucial role in translating the Japanese spoken by our patients into English, enabling effective and clear communication with our team. Additionally, you will be involved in translating various materials, including documents, video captions, and our website content. To succeed in this role, you should have a natural understanding of English and Japanese.

Job Description

- Facilitate effective communication between our team and Japanese-speaking patients, ensuring clarity and understanding on both ends.
- Accurately translate a wide range of documents and website content, maintaining the intended meaning and context.
- Collaborate with cross-functional teams to provide language support in various projects and initiatives.
- Assist in cross-cultural communication, taking cultural nuances into account to foster stronger connections with our Japanese-speaking patients.

Requirements:

- Demonstrated fluency in both English and Japanese, with exceptional linguistic and grammatical skills.
- Strong active listening skills and the ability to convey messages accurately and efficiently.
- Cultural awareness and sensitivity, enabling effective communication across diverse backgrounds.

To apply, please send your resume/CV via email to: ann@europeaneyecenter.com

【採用情報】日英バイリンガル翻訳者（日本語通訳・翻訳）

現在、私たちのチームでは、日本語通訳・翻訳者としてご活躍いただける方を募集しています。

日本語を話す患者様との円滑なコミュニケーションをサポートすることが主な業務です。患者様が話す日本語を英語に通訳し、スタッフが正確に状況を理解できるよう橋渡しをしていただきます。

また、資料・ビデオの字幕・ウェブサイトのコンテンツなど、様々な媒体の翻訳にも関わっていただきます。英語と日本語の両方を自然に使いこなせる方を歓迎します。

業務内容

- 日本語を話す患者様とスタッフの間での通訳業務
- 資料、ウェブサイトの文章、ビデオ字幕などの翻訳業務
- 他部門との連携を通じた、翻訳サポートやプロジェクト支援
- 文化的背景を理解した上での、円滑な対人コミュニケーションのサポート

応募条件

- 英語・日本語ともに高い言語運用能力をお持ちの方
- 丁寧なヒアリングと、正確かつ自然な通訳・翻訳ができる方
- 異文化への理解と柔軟な対応力をお持ちの方

応募方法

履歴書（英語または日本語）を以下のメールアドレス宛にお送りください。

 ann@europeaneyecenter.com

Chúng tôi đang tìm kiếm một bạn Phiên dịch tiếng Nhật có kỹ năng và tâm huyết để gia nhập team.

Với vai trò là Phiên dịch viên, bạn sẽ là cầu nối quan trọng giúp bệnh nhân người Nhật giao tiếp hiệu quả với đội ngũ của chúng tôi. Công việc chủ yếu bao gồm phiên dịch

trực tiếp lời nói từ tiếng Nhật sang tiếng Anh trong quá trình thăm khám, đồng thời hỗ trợ dịch các tài liệu, phụ đề video và nội dung trên website. Để thành công trong vị trí này, bạn cần có khả năng hiểu tự nhiên cả tiếng Nhật và tiếng Anh.

Mô tả công việc

- Hỗ trợ phiên dịch trong quá trình giao tiếp giữa bệnh nhân người Nhật và đội ngũ nhân viên, đảm bảo sự hiểu rõ và chính xác từ cả hai phía
- Dịch chính xác các loại tài liệu và nội dung website, giữ nguyên ý nghĩa và ngữ cảnh
- Phối hợp với các bộ phận khác để cung cấp hỗ trợ ngôn ngữ cho các dự án và hoạt động liên quan
- Hỗ trợ giao tiếp đa văn hóa, đảm bảo sự tinh tế và phù hợp trong cách truyền đạt với bệnh nhân người Nhật

Yêu cầu

- Thành thạo cả tiếng Nhật và tiếng Anh, với kỹ năng ngôn ngữ và ngữ pháp xuất sắc
- Khả năng lắng nghe và truyền đạt thông tin một cách chính xác, rõ ràng
- Hiểu biết văn hóa và sự nhạy bén trong giao tiếp với người đến từ các nền văn hóa khác nhau

 **Ứng tuyển bằng cách gửi CV qua email: ann@europeaneyecenter.com**